



## PÒLISSA DE PRÈSTEC MERCANTIL A INTERÈS VARIABLE REVISABLE BASANT-SE EN L'EURIBOR

Núm.

**D'una banda** Banco de Sabadell, S.A., amb domicili social a Sabadell, Pl. de Sant Roc, 20, inscrit en el Registre Mercantil de Barcelona, Tom/I.R.U.S. 1000152932861, Foli 873, Full B-1561 amb NIF A08000143, adreça de correu electrònic: info@bancsabadell.com, que a partir d'ara s'anomenarà el Banc, representat suficientment pel o pels apoderats consignats a l'apartat corresponent d'aquest contracte, **i, de l'altra**, el o els prestataris i el o els Fiadors, amb la intervenció del notari expressament requerit per formalitzar aquest contracte. Les parts es reconeixen entre elles la capacitat legal per contractar i obligar-se i convenen formalitzar aquest contracte de préstec d'acord amb les estipulacions següents:

El banc és una entitat de crèdit subjecta a la supervisió del Banc d'Espanya i inscrita al Registre administratiu especial amb el número 0081. La seu del Banc d'Espanya està a Madrid, a l'adreça: carrer Alcalá, 48, 28014 Madrid. L'adreça d'Internet és [www.bde.es](http://www.bde.es).

### Estipulacions particulars

Loc i data de formalització:

#### Prestatari o prestataris

NIF Nom del prestatari

Adreça

Representat per Sr./Sra.

NIF

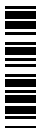
Capital Capital (en lletres)  
EUR EUROS

Venciment Venciment (en lletres)

Nº Compte abonament préstec (IBAN)  
ES

Interès nominal anual %	TAEVariable %	Termini del tipus de referència	Broker Punts
Arrodoniment unts	Diferencial Punt/s		
Tipus mínim %	Tipus màxim %	Data primera revisió	Periodicitat de revisió

1.-201028-PRC0101-00810901-01PR 000008075528449-XXXXXXX-0-5968687590295354861-1/14-10



Comissió d'obertura EUR	Comissió d'estudi EUR	Comissió cancel·lació anticipada %
Comissió per gestió de reclamació de quotes impagades EUR		

Import total interessos primer període EUR (exclosa la fracció inicial)	Import total capital primer període EUR	Import total pagaments primer període EUR (exclosa la fracció inicial d'interès)
---	--	--

#### Amortitzacions parcials de capital

Terminis i períodes d'amortització	Import de les amortitzacions EUR	Data primera amortització
------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------

#### Liquidacions d'interessos

En les dates coincidents amb .....naturals vençuts, l'últim dia d'aquest període

#### Fiador o Fiadors

Sense Fiadors

#### Destí

Empresarial

#### Estipulacions generals

##### 1a Objecte del contracte

a) El Banc lliura al o als Prestataris la quantitat indicada a l'apartat Capital, en concepte de préstec mercantil a interès variable, que reben de conformitat, mitjançant l'abonament pel Banc d'aquest import al compte designat com Compte abonament préstec, que tenen obert en aquest Banc i que es destinarà a operacions mercantils.

b) El o els Prestataris s'obliguen solidàriament entre ells i amb el o els Fiadors solidaris, si n'hi ha, a reembossar al Banc el capital d'aquest préstec, juntament amb els interessos, les comissions, els impostos i les despeses que es meritin o gravin aquestes operacions fins al seu pagament total, incloent les de caràcter judicial o extrajudicial que es generin

##### 2a Comissions

Aquest préstec meritirà, una sola vegada, a càrrec del o dels Prestataris i a favor del Banc, la comissió d'obertura i la comissió d'estudi establertes en els apartats corresponents de les estipulacions particulars, que es carregaran en el compte del o dels Prestataris indicat en l'estipulació primera anterior en el moment de la formalització d'aquest contracte.

En cas de demora igual o superior a cinc dies naturals en el pagament dels interessos i/o amortitzacions d'aquest préstec, es meritirà per la reclamació efectivament realitzada pel Banc al o als Prestataris una comissió per gestió de reclamació de quotes impagades, l'import de la qual s'indica a l'apartat corresponent, que es percebrà amb càrrec en el compte del o dels Prestataris a què s'ha fet referència en el paràgraf anterior.

Així mateix, en cas d'amortització anticipada, total o parcial, del préstec, es meritirà la comissió de cancel·lació anticipada establerta en les estipulacions particulars d'aquest contracte calculada sobre l'import del capital que s'amortitzi anticipadament, que es carregará en el compte del o dels Prestataris.

El Banc queda facultat per cobrar l'oportuna comissió pel lliurament de segona o successives còpies en paper d'aquest contracte al o als Prestataris o al o als Fiadors (l'import de la qual se'ls indicarà en el moment de la seva sol·licitud), sense perjudici del dret que els assisteix de poder-les sol·licitar directament al notari autoritzant i anirà a càrrec seu el cost d'expedició d'aquestes còpies.

##### 3a Interessos

El capital del préstec meritirà interessos nominals anuals ordinaris des del moment en què es lliurarà, als tipus variables, a l'alça o a la baixa, que es detallen en aquesta estipulació, amb excepció del primer període d'interès, en què es meritiran interessos a un tipus fix.

###### 1. Divisió del termini en períodes d'interès

A l'efecte de revisió del tipus d'interès aplicable, el període de temps transcorregut entre la data de vigència d'aquest contracte i la del venciment del préstec, es divideix en períodes d'interès successius detallats en l'apartat Periodicitat de revisió. Cada període d'interès s'inicia l'endemà que s'acabi l'anterior.

###### 2. Tipus d'interès del primer període



PRC01003C - MH-2010

PRC01011C



Les parts convenen que el tipus d'interès nominal anual aplicable al primer període d'interès que comença el dia de vigència del contracte i acaba en la data detallada en l'apartat Data de la primera revisió, serà el que s'indica a l'apartat corresponent de les estipulacions particulars. Aquest tipus d'interès no té relació amb el que pugui resultar d'aplicar el que s'estableix en l'apartat 3 d'aquesta estipulació.

### 3. Tipus d'interès dels períodes següents

Per a cadascun dels períodes següents, el tipus d'interès nominal anual ordinari que cal aplicar serà el resultat de sumar el diferencial detallat en l'apartat corresponent al tipus de referència ordinari. Per al cas que el tipus de referència ordinari sigui negatiu, es considerarà que el seu valor és igual a "0". Tot això sense perjudici que es pacti un límit a la variació del tipus d'interès aplicable, mínim i/o màxim, cas en què serà aplicable, amb caràcter preferent, el tipus mínim i/o màxim pactats.

El concepte de tipus de referència ordinari, a l'efecte d'aquest contracte, té els components següents:

a) L'EURIBOR (Euro Interbank Offered Rate) per a dipòsits a termini indicat en l'apartat Termini del tipus de referència, dos dies hàbils anteriors a la data de cada revisió del tipus d'interès.

S'entén per Euríbor als efectes del present contracte, el tipus d'interès que, d'acord amb les normes establertes a l'efecte per l'Institut Europeu de Mercats Monetaris (EMMI), aparegui publicat a la pàgina "EURIBOR01" de la pantalla Reuters (o qualsevol altra pàgina que substitueixi a aquella a la pantalla Reuters) als voltants de les onze (11:00) hores, hora de Brussel·les, i que així mateix es publica en qualsevol dels següents mitjans: el diari "El País", secció d'Economia, o el diari "Expansión", secció Quadres.

Les parts consideren que aquests mitjans recullen amb fidelitat, llevat error manifest, aquesta informació. Amb tot, si per qualsevol causa, en aquests mitjans no es publica o bé és errònia aquesta informació, s'utilitzarà el que consti en qualsevol altra publicació o mitjà de comunicació corresponent a dos dies hàbils anteriors a la data de revisió del tipus o, si no n'hi ha, el que acrediti per certificació de Thomson Reuters o un banc amb presència en el mercat interbancari o per qualsevol altre mitjà admès en dret. S'entendrà com a data de revisió de cada període d'interès el darrer dia del període immediatament anterior. A l'efecte de l'EURIBOR s'entendran com a dia hàbil tots els dies excepte dissabtes, diumenges i qualsevol altre dia de la setmana que no hi hagi EURIBOR al termini indicat.

b) Corretatges corresponents a l'intermediari o broker detallats en l'apartat corresponent i també qualssevol impostos, corretatges, comissions o despeses que en cada moment calgui pagar per obtenir aquests recursos.

c) Si és necessari, el tipus d'interès resultant després d'aplicar el que es preveu en els dos subapartats anteriors s'arrodonirà per excés al múltiple més pròxim de la xifra detallada en l'apartat Arrodoniment.

### 4) Tipus d'interès substitutius

a) Quan hi hagi circumstàncies excepcionals que impossibilitin al banc determinar el tipus d'interès basat en l'EURÍBOR que cal aplicar a un determinat període d'interès, o si per qualsevol causa deixa d'existir aquest tipus o es deixa de publicar, s'ha de prendre com a tipus d'interès substitutiu per a aquest període *l'índex formalment recomanat com a tal (d'ara endavant, l'índex recomanat) per una o algunes de les institucions o autoritats següents:*

- (i) *el Grup de Treball sobre Tipus Lliures de Risc (establert pel Banc Central Europeu, BCE; l'Autoritat de Mercats i Serveis Financers, FSMA; l'Autoritat Europea de Valors i Mercats, ESMA, i la Comissió Europea);*
- (ii) *l'Institut del Mercat Monetari Europeu (EMMI) en la seva qualitat d'administrador de l'EURÍBOR;*
- (iii) *l'autoritat competent responsable, sota el Reglament 2016/1011 de la UE, de supervisar l'Institut del Mercat Monetari Europeu (EMMI), en la seva qualitat d'administrador de l'euríbor;*
- (iv) *l'autoritat nacional competent designada per cada Estat membre sota el Reglament 2016/1011 de la UE;*
- (v) *el Banc Central Europeu.*

En el cas que aquestes institucions o autoritats hagin determinat formalment diferents índexs recomanats, s'ha d'entendre com a índex recomanat a aplicar l'índex que, d'entre tots ells, resulti en un tipus d'interès inferior a la data de revisió del tipus d'interès variable del contracte, immediatament posterior a la data en què es donin les circumstàncies que impossibilitin al banc



determinar el tipus d'interès sobre la base de l'EURÍBOR per a un determinat període d'interès, o en què hagi deixat d'existir o publicar-se.

A aquest índex recomanat cal aplicar-hi l'ajust o marge diferencial que, si escau, determini el Banc Central Europeu (BCE) o l'autoritat competent corresponent amb la finalitat de configurar el tipus substitutiu resultant (tipus substitutiu). Per tant, a l'índex de referència que de manera específica i formalment recomanin com a substitutiu de l'EURÍBOR qualsevol de les citades institucions o autoritats, cal aplicar-hi el marge diferencial que, si escau, determini el BCE (d'ara endavant, marge d'ajust), o l'autoritat competent corresponent, amb la finalitat d'ajustar aquest tipus a un valor estimatiu equivalent a l'EURÍBOR. Així, el tipus substitutiu de l'EURÍBOR és el tipus resultant de sumar o restar a l'índex recomanat el marge d'ajust que, si escau, determini el BCE o l'autoritat competent corresponent.

A l'efecte de càlcul del tipus de referència ordinari se sumaran al tipus substitutiu els corretatges corresponents a l'intermediari o *broker* detallats a l'apartat corresponent del contracte actual. Si és necessari, el tipus d'interès resultant de l'anterior s'arrodonirà per excés al múltiple més pròxim de la xifra detallada a l'apartat Arrodoniment i se sumará a aquest tipus el diferencial detallat a l'apartat corresponent. Per al cas que el tipus d'interès substitutiu sigui negatiu, es considerarà que el seu valor és igual a . Tot això sens perjudici que es pacti un límit a la variació del tipus d'interès aplicable, mínim i/o màxim, i en aquest cas serà aplicable, amb caràcter preferent, el tipus mínim i/o màxim pactats. S'entendrà per data de revisió de cada període d'interès l'últim dia del període immediatament anterior.

Aquest índex de referència substitutiu acordat constitueix una alternativa adequada a l'EURÍBOR, ja que es basa en l'índex que les institucions i/o autoritats indicades recomanin de conformitat amb els requisits previstos en el Reglament (UE) 2016/1011 del Parlament Europeu i del Consell, de 8 de juny de 2016.

b) Si per qualsevol causa deixa d'existir o es deixa de publicar el tipus d'interès substitutiu descrit en el subapartat anterior, o per qualsevol circumstància no és aplicable aquest tipus, s'ha d'aplicar en aquesta operació per a cada període d'interès, com a tipus d'interès substitutiu de l'anterior, el tipus de permuta d'interès/*interest rate swap* (IRS) al termini de *cinc anys que publica el Banc d'Espanya a través del seu lloc web www.bde.es i del Butlletí Oficial de l'Estat*.

Si s'aplica el tipus d'interès substitutiu descrit en aquest subapartat, el tipus d'interès que s'ha d'aplicar és el que resulti d'efectuar el càlcul el dia hàbil anterior al que s'iniciï un nou període d'interès. Si és necessari, el tipus d'interès resultant de l'anterior s'arrodonirà per excés al múltiple més pròxim de la xifra detallada a l'apartat Arrodoniment i se sumará a aquest tipus el diferencial detallat a l'apartat corresponent. Per al cas que el tipus d'interès substitutiu sigui negatiu, es considerarà que el seu valor és igual a . Tot això sense perjudici que es pacti un límit a la variació del tipus d'interès aplicable, mínim i/o màxim, i en aquest cas s'ha d'aplicar, amb caràcter preferent, el tipus mínim i/o màxim pactat.

Aquest índex de referència substitutiu acordat constitueix una alternativa adequada a l'índex objecte de substitució, ja que es tracta d'un tipus considerat com a tipus d'interès oficial de conformitat amb el que es preveu en l'Ordre EHA/2899/2011, de 28 d'octubre, de transparència i protecció del client de serveis bancaris, i la corresponent Circular 5/2012, de 27 de juny, del Banc d'Espanya.

c) Si per qualsevol causa totes les entitats relacionades en el subapartat anterior deixen de publicar el tipus d'interès de referència per a operacions de crèdit i préstec a un any, o per qualsevol circumstància no es poden publicar aquests tipus, les parts contractants s'han de posar d'acord sobre el tipus d'interès que cal aplicar mentre duri la situació d'inexistència de tipus d'interès ordinari i substitutiu.

En cas que no s'arribi a un acord entre les parts, el préstec s'ha de considerar vençut i el/s prestatari/s disposen del termini d'un mes per reemborsar l'import pendent del préstec i la resta d'imports meritats i que es meritin per interessos i comissions. Durant aquest període, el préstec s'ha de liquidar a l'últim tipus d'interès aplicat.

## 5. Límit a la variació del tipus d'interès.

Es convé de manera expressa que sigui el que sigui el que resulti de la revisió del tipus d'interès prevista en aquesta estipulació, el tipus d'interès nominal anual aplicable d'acord amb el que s'hi estableix en cap cas podrà ser superior a l'indicat en l'apartat Tipus màxim ni inferior a l'indicat en l'apartat Tipus mínim de les Estipulacions Particulars.

## 6. Comunicació a la part deutora dels tipus d'interès

La comunicació a la part deutora dels tipus d'interès EURIBOR o el seu substitutiu, del que, amb l'addició del *broker*, més arrodoniment i més el diferencial corresponent, resultarà el tipus d'interès



PR001003C - VII-2010

PR001011C



aplicable durant cada període d'interès, es considerarà efectuada en ser publicada en qualsevol dels mitjans següents: (i) el diari El País, secció Economia, (ii) el diari Expansión, secció Quadres, o (iii) a través de la pàgina EURIBOR01 de la pantalla REUTERS, així com qualsevol altre diari, publicació o mitjà de comunicació.

Si el tipus aplicable no és el que consta en els mitjans esmentats perquè no s'hi ha publicat ni en cap altre diari, o per error manifest en la publicació, o l'aplicable és el substituït indicat en el subapartat b) de l'apartat 4) d'aquesta estipulació, aquest tipus es comunicarà a la part deutora per fax, o fent-lo saber a través del lloc web o per qualsevol altre mitjà de comunicació que el banc empri en un termini de deu dies hàbils des del començament de cada nou període d'interès.

Tot això sense perjudici que el banc ho comuniqui per correu a la part deutora directament al seu domicili, de manera que compleixi així el que és ús del tràfic i pràctica habitual del banc, i la part deutora l'haurà de reclamar al banc si no rep aquesta comunicació en el termini de deu dies hàbils des del començament de cada nou període d'interès. Si la part deutora no fa aquesta comunicació ni cal altra, s'entendrà que aquesta comunicació és a les seves mans.

#### 7. Resolució derivada de la no-acceptació del tipus

Passats quinze dies naturals des de l'inici del període d'interès sense que hi hagi constància de la no-acceptació pel o pels prestataris del tipus d'interès corresponent a aquest nou període, s'entendrà que el o els prestataris han rebut la comunicació i accepten el tipus d'interès aplicable en aquest període.

En el supòsit de no-acceptació, el o els prestataris disposaran del termini d'un mes des de l'inici del període d'interès per reemborsar l'import del principal del préstec de què s'ha disposat i la resta de quantitats pendents. Durant aquest termini, en el cas de no-acceptació perquè ha augmentat el tipus, es liquidarà al tipus anterior (últim aplicat), i en el cas de no-acceptació perquè ha disminuït el tipus i ha resultat inferior al mínim previst en aquest contracte, s'aplicarà aquest mínim.

Passat aquest termini sense que el o els prestataris hagin reemborsat el préstec, el banc podrà resoldre definitivament el contracte i reclamar judicialment el capital, els interessos i la resta de responsabilitats accessòries que acreditati.

Les parts convenen expressament que l'acreditació d'haver fet en les dates convingudes qualsevol comunicació al banc correspondrà al o als prestataris i amb aquesta finalitat sol·licitaran, quan ho considerin oportú, el justificant de recepció corresponent.

#### 8. Fórmula financera utilitzada per calcular els interessos del préstec

Els interessos es calcularan diàriament aplicant, per a cada tipus d'interès, la fórmula següent:

$$\frac{C \times d \times r}{Dt \times 100}$$

En què:

C= El capital pendent d'amortitzar a l'inici del període de liquidació.

d= El nombre de dies naturals de què consta el període objecte de liquidació.

r= El tipus d'interès nominal anual en tant per cent.

Dt= Dies totals (any complet de 365 dies o de 366 dies si és de traspàs).

#### 9. Taxa anual equivalent variable

A efectes informatius, la taxa anual equivalent variable (TAEVariable) és la que figura a l'apartat corresponent i s'ha calculat d'acord amb el que estableix la norma tretzena de la Circular 5/2012, de 27 de juny, del Banc d'Espanya (publicada al BOE núm 161, de 6 de juliol de 2012), i les seves modificacions o per les disposicions en cada moment vigents.

Per al càlcul de la TAEVariable es parteix del supòsit que el tipus d'interès i les comissions i despeses fixades es computen al nivell fixat en el moment de la signatura del contracte.

Aquesta TAEVariable s'ha calculat sota la hipòtesi que els índexs de referència no varien; per tant aquesta TAEVariable variarà amb les revisions del tipus d'interès.

#### 10. Acreditació dels tipus de referència

Es convé expressament a tots els efectes que el tipus d'interès Euribor es podrà acreditar aportant les pàgines dels diaris El País o Expansión, o per mitjà de la còpia de les pantalles REUTERS indicades en què es publiquin els tipus d'interès previstos en aquest contracte o, si no n'hi ha, en



qualsevol altre diari, publicació o mitjà de comunicació en què es publiquin aquests tipus, o per mitjà de certificacions expedides pels bancs amb presència en el mercat interbancari, així com per qualsevol altre mitjà admès en dret.

Quant al tipus d'interès substitutiu descrit en el subapartat b) de l'apartat 4 d'aquesta estipulació, es podrà acreditar mitjançant certificacions expedides pel Banc d'Espanya, per les entitats bancàries de referència o per qualsevol mitjà admès en dret.

Aquestes publicacions o certificacions es podran fer constar per mitjà d'una còpia testimoniada notarialment o també fer-les constar en acta notarial instada amb aquesta finalitat.

#### **4a Amortitzacions**

Sense perjudici i amb independència del que estableixen les estipulacions novena, desena i onzena, el o els Prestataris es comprometen a efectuar les amortitzacions parcials de capital que es detallen en l'apartat corresponent.

#### **5a Lloc de pagament**

El pagament dels interessos, les comissions i les amortitzacions establertes en aquesta pòlissa, l'efectuaran el o els Prestataris en les Oficines del Banc de la plaça on es formalitza aquest contracte i autoritzen expressament el Banc per percebre qualsevol import degut, amb càrrec en qualsevol compte, llibreta o dipòsit d'efectiu de què sigui titular qualsevol dels Prestataris en l'esmentat Banc.

L'aplicació dels imports percebuts per al pagament del préstec s'efectuarà en l'ordre següent: els interessos de demora, els interessos ordinaris, comissions per reclamació de quota impagada, les despeses i, en darrer lloc, l'amortització del capital.

En els apartats corresponents de les estipulacions particulars es fa constar, separatament, la suma total d'interessos i de capital a satisfer, així com la suma total de pagaments que es preveuen en concepte de capital, interessos i comissions, tots ells corresponents al primer període del tipus d'interès.

#### **6a Interessos de demora**

Les obligacions dineràries del/s prestatari/s que dimanen d'aquest contracte, vençudes i no satisfetes, meritran des del seu venciment un interès anual de demora al tipus del vint-i-set per cent anual. A aquest efecte, de conformitat amb el que es preveu a l'article 317 del Codi de Comerç, els interessos ordinaris vençuts i no pagats s'entendran capitalitzats.

#### **7a Meritació, liquidació i pagament dels interessos a favor del Banc**

Els interessos pactats es meritran dia a dia a favor del Banc i es computaran sobre el nombre de dies naturals efectivament transcorreguts, aplicant un divisor de tres-cents seixanta-cinc dies (o de tres-cents seixanta-sis dies, si és any de traspàs). Els interessos es liquidaran i seran pagadors en les dates establertes en l'apartat "Liquidacions d'interessos" i, en el lloc i la manera establerta a l'estipulació cinquena.

Al venciment del préstec, ja sigui l'estipulat o anticipat es liquidaran i pagaran els interessos meritats des de l'última liquidació efectuada, si hi hagués, fins a l'esmentada data de venciment i en el lloc i manera establerta en l'estipulació cinquena.

#### **8a Compensacions**

Es faculta expressament el Banc de manera irrevocable i mentre no hagi quedat cancel·lat totalment aquest préstec per:

a) Aplicar en qualsevol moment al préstec formalitzat per mitjà d'aquest contracte els saldos creditors que figuren en altres comptes existents en el Banc a nom de qualsevol del o dels Prestataris i/o Fiadors fins on arribin aquests saldos i, a aquests efectes, podrà utilitzar els saldos que consideri adequats sense necessitat de dividir el deute entre els diversos obligats, siguin quins siguin la forma i els documents en què estiguin representats, la data dels seus venciments -que a aquest efecte el Banc podrà anticipar- i el títol dels seus drets, incloent-hi el de dipòsit.

b) Aplicar al préstec formalitzat per aquest contracte les sumes que pugui percebre per compte del o dels deutors encara que no vagin expressament consignades per al pagament del préstec.

c) Procedir en qualsevol moment -fins i tot en qualsevol dia posterior al venciment del préstec- a la realització i/o venda dels dipòsits constituïts en el Banc d'efectes, actius financers, valors, crèdits de qualsevol mena i qualsevol altre dipòsit o actiu financer de qualsevol naturalesa, ja siguin representats per títols, drets, anotacions en compte i altres, dipositats o gestionats pel Banc o per qualsevol altra societat del seu grup, propietat de qualsevol del o dels Prestataris i/o Fiadors, encara que no estiguin especialment afectes en garantia d'aquest préstec, i signar els



PR001003C - VII-2010

PR001011C



corresponents rebuts i altres documents necessaris a l'efecte, per a la qual cosa, per mitjà d'aquest contracte, el o els Prestataris i Fiadors li confereixen mandat exprés fins a cobrir amb les quantitats que s'obtinguin tot allò que el Banc acrediti per qualsevol concepte en raó del préstec que es contracta, anticipant, si calgués, el termini que tinguessin establert.

Les facultats de realització i/o venda previstes en aquest apartat s'estenen expressament a les participacions dels fons d'inversió gestionades per la o les societats gestores del Grup Banc Sabadell de què el o els Prestataris i/o Fiadors siguin titulars actualment o en el futur. Aquest document té el valor legal d'ordre irrevocable de reembossament de participacions, per a la qual cosa el o els Prestataris i els Fiadors autoritzen de manera expressa i legal el Banc.

El preu de les participacions serà el seu valor liquidatiu publicat en el Butlletí Oficial de cotització de la Borsa de Valors de Madrid i fixat d'acord amb el que disposen el Reglament de Fons d'Inversió corresponent i les disposicions que siguin aplicables.

El mandat conferit en aquest apartat no podrà ser revocat fins a la total cancel·lació de les obligacions de pagament que poguessin derivar-se d'aquest contracte.

d) Fins i tot abans del venciment, suspendre la disponibilitat dels comptes del o dels Prestataris quan consideri que el préstec no està prou garantit.

### **9a Venciment**

Aquest préstec vencerà el dia del venciment indicat en l'apartat corresponent, data en què hauran de quedar totalment reemborsats els imports que se'n derivin.

### **10a Amortització anticipada**

Malgrat el termini fixat, el o els Prestataris podran cancel·lar totalment o parcialment el préstec en qualsevol moment anterior al seu venciment i aplicar-ne l'import en l'ordre establert en l'estipulació cinquena.

L'amortització anticipada, ja sigui total o parcial, realitzada pel o pels Prestataris a l'empara del que s'estableix en aquesta estipulació, meritarà a favor del Banc la comissió de cancel·lació anticipada establerta en l'apartat corresponent, sobre el capital amortitzat, que s'haurà de satisfer en el moment que s'efectuï aquesta amortització anticipada, i s'autoritzarà el Banc perquè la carregui en el compte del o dels Prestataris esmentada en l'estipulació primera.

### **11a Venciment anticipat**

1. No obstant el termini de durada establert, el Banc pot donar per vençut de ple dret el préstec i exigir totes les obligacions de pagament que tinguin concretes el o els prestataris i el o els fiadors de concórrer conjuntament els requisits següents:

- a) Que el/s prestatari/s es trobi/n en mora en el pagament d'una part del capital o dels interessos.
- b) Que la quantia de les amortitzacions o liquidacions d'interessos vençudes i no satisfetes correspongui a un mínim de 3 períodes mensuals o per un termini equivalent, i que equivalgui almenys:

- Al 3% del capital concedit del préstec, si la mora es produeix durant la primera meitat del termini de durada del préstec.
- Al 7% del capital concedit del préstec, si l'impagament es produeix durant la segona meitat d'aquest termini de durada del préstec.

Es consideraran complerts aquests requisits quan les quotes vençudes i no satisfetes equivalguin a un nombre de 12 o 15 terminis mensuals en la primera o segona meitat de durada del préstec, respectivament, o quan el nombre de quotes impagades suposi un termini almenys equivalent a 12 o 15 mesos, segons el cas.

c) Es consideraran complerts aquests requisits quan les amortitzacions o liquidacions d'interessos vençudes i no satisfetes equivalguin a un nombre de 12 o 15 terminis mensuals en la primera o segona meitat de durada del préstec, respectivament, o quan el nombre d'amortitzacions o interessos vençuts impagats suposi un termini almenys equivalent a 12 o 15 mesos, segons el cas.

2. El banc també pot declarar vençut anticipadament el préstec i reclamar la totalitat del deute existent en cas de concórrer qualsevol de les causes següents:

- a) Si incompleix el pagament dels interessos, de les amortitzacions parcials si s'han pactat, o qualsevol altra de les obligacions concretes per aquest contracte, excepte les accessòries.
- b) Per al cas que s'insti en contra seu procediment administratiu, judicial o extrajudicial en reclamació de quantitat.

c) Si incompleix les obligacions concretes o que contregui enfront del Banc o enfront de tercers, o és presumible una variació en la seva situació econòmica, o per impagament de dos o més efectes canviaris a càrrec seu, o consta un incompliment de les seves obligacions dineràries en prestadors



PR001003C - VII-2010

PR001011C

1-201028-PR001011-00810901-01PR 000008075528449-XXXXXXX-0-596868687590295354861-7/14-10



de serveis sobre solvència patrimonial o crèdit, llevat que atorgui les garanties suficients conforme a l'apartat g) següent.

d) Si mor, o en cas de ser persona jurídica, si varia de manera substancial la naturalesa del seu negoci, cessa en les seves activitats, es transforma, es dissol, es liquida, s'escindeix, se segrega o efectua una aportació no dinerària de tipus d'activitat, es fusiona o és absorbida per una altra entitat, sense autorització prèvia del Banc.

e) La hipoteca, l'embargament, la reducció del capital social o la venda del vint per cent o més del seu actiu patrimonial, llevat que atorgui les garanties suficients conforme a l'apartat g) següent.

f) La prestació d'avals o garanties de qualsevol tipus a favor de tercers o la realització de qualssevol altres actes que de manera directa o indirecta comprometin la seva solvència sense consentiment previ del Banc.

g) Si no constitueix mitjançant document públic dins el termini de cinc dies naturals a comptar de la data en què el Banc el requereixi amb aquesta finalitat les garanties reals suficients a satisfacció del Banc en assegurement del capital pendent del préstec més els interessos i les comissions de tres anualitats al tipus pactat amb un deu per cent més de l'import total garantit per cobrir despeses i costes.

h) Quan es comprovi falsejament en les dades i els documents aportats que hagin servit de base per a la concessió, la vigència o la continuïtat del préstec.

i) En el cas que se sol·liciti o declari la situació de concurs de qualsevol d'ells, pel fet que l'operació de préstec constitueix un contracte unilateral no afectat per l'article 61 de la Llei concursal.

j) Quan es doni qualsevol de les causes de venciment anticipat establertes pel Dret, en especial les previstes a l'article 1.129 del Codi civil.

Comunicat el venciment d'aquest contracte per qualsevol d'aquestes altres causes i requerit/s de pagament, el o els prestataris queda/en obligat/s solidàriament, si són diversos, a cobrir el capital pendent del préstec, més els interessos meritats, en el termini de trenta dies naturals que compten des de la data d'aquesta comunicació.

En cas d'incompliment de les obligacions de pagament assumides pel o pels prestataris i/o, si escau, del o dels fiadors, el banc podrà instar la reclamació judicial del deute i iniciar accions per embargar qualssevol béns de la seva propietat, tenint en compte la responsabilitat personal i il·limitada d'aquests i fins al pagament complet del deute reclamat.

Així mateix, el banc pot facilitar informació a prestadors de serveis sobre solvència patrimonial i crèdit, en relació amb els incompliments del o dels prestataris relatius al contracte incomplet.

## 12a Altres obligacions

a) Mentre el o els Prestataris i els Fiadors no hagin reemborsat al Banc totes les obligacions derivades d'aquesta operació i a par t de l'afecció i garantia general de tots el seus béns presents i futurs, es comprometen a no realitzar cap acte d'alienació o gravamen, ni a dur a terme modificacions o gravàmens en el seu patrimoni o capital, que en puguin disminuir el valor en relació amb la responsabilitat que tenen contreta amb el Banc.

b) En el termini màxim de cinc dies naturals comptats des de l'endemà del requeriment que a aquest efecte faci el Banc, el o els prestataris i/o fiadors s'obliguen a atorgar mitjançant el corresponent document públic garantia real sobre béns suficients a satisfacció del Banc, en assegurement del capital pendent del préstec més els interessos i les comissions de tres anualitats al tipus pactat, més un 10% del total de l'import garantit per cobrir despeses i costes. La suma dels tres conceptes ha de servir com a tipus de taxació per al procediment judicial sumari.

Els honoraris, les despeses i els impostos reportats per la formalització de la garantia real van a càrrec del o dels prestataris i fiadors.

c) El o els Prestataris i els Fiadors s'obliguen durant la vigència d'aquest contracte i en el termini dels quinze dies següents a la seva aprovació per part de la Junta General de la Societat, a subministrar al Banc la memòria, el balanç i els comptes de resultats de cada exercici. De la mateixa manera, s'obliguen a facilitar al Banc, en qualsevol moment, tota la informació i la documentació de caràcter o transcendència econòmica, financera o comptable que el Banc els requereixi.

d) El o els qui intervenen en aquest contracte com a Prestataris i/o Fiadors que estiguin casats es comprometen a no modificar l'actual règim econòmic matrimonial sense deixar expressament salvaguardades les obligacions contretes amb el Banc per raó d'aquest contracte i s'estableix que l'incompliment d'aquest pacte no produirà efectes davant del Banc, encara que la modificació s'inscriu en els Registres Civil i Mercantil.

## 13a Acció judicial



PR001003C - VII-2010

PR001011C





Vençut el préstec perquè ha arribat al final o per qualsevol de les causes previstes en aquest contracte, el Banc en podrà exigir el pagament per via executiva d'acord amb l'article 517 de la Llei d'enjudiciament civil, amb la finalitat de reintegrar-se de l'import acreditat, encara que aquest import excedeixi del límit d'aquest préstec, més els interessos, les comissions, els impostos i les despeses meritats i que es meritin i les costes que s'originin en el procediment. A l'efecte del que es disposa a l'article 572 de la Llei d'enjudiciament civil, es pacta expressament pels contractants que la liquidació per determinar el deute executivament reclamable s'efectuarà pel Banc de la manera convinguda per les parts en aquest contracte, el qual expedirà l'oportuna certificació que reculli el saldo resultant de la liquidació que presenti el compte el dia del tancament. En virtut d'això, n'hi haurà prou per exercir l'acció executiva a presentar el títol executiu a què es fa referència en el número 5 de l'apartat 2 de l'article 517 de la Llei d'enjudiciament civil, l'aportació del certificat, expedit pel Banc, del saldo que resulti a càrrec del o dels prestataris i altra documentació exigida, en cada moment, per la Llei d'enjudiciament civil. En aquest últim certificat farà constar el notari que hi intervingui a requeriment del Banc que la liquidació del deute s'ha practicat de la manera pactada per les parts en aquest contracte, juntament amb la resta de requisits exigits en cada moment per la llei indicada.

La part deutora presta el seu consentiment per tal que el Banc pugui sol·licitar testimonis o còpies autoritzades amb caràcter executiu, cosa que es fa constar en la nota d'expedició d'aquestes còpies.

#### **14a Comunicacions**

El o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors faculten el banc perquè tots els avisos, els requeriments, les comunicacions i les notificacions que els adrexi el banc de manera individualitzada, en relació amb aquest préstec, puguin ser facilitats i posats a disposició del o dels prestataris i/o, si s'escau, del o dels fiadors:

- A través del servei de banca a distància del banc, en cas que el o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors el tinguin contractat.

- O bé mitjançant comunicacions a distància a través: de correu electrònic, telèfon mòbil del o dels prestataris, i del o dels fiadors, que s'indiquin en les estipulacions particulars d'aquest contracte, o les que, si s'escau, s'hagin comunicat al banc en cada moment, així com a través de qualsevol altre mitjà equivalent actual o futur que el banc tingui disponible.

Sense perjudici de l'anterior, el banc pot remetre en paper al domicili del o dels prestataris i/o, si s'escau, del o dels fiadors, que figura en les estipulacions particulars del préstec, o el que hagin comunicat amb posterioritat al banc, les comunicacions o les notificacions relacionades amb aquest préstec que consideri convenients. En cas que el o els prestataris i/o, si s'escau, el o els fiadors canviïn el seu domicili, aquest ha d'estar situat necessàriament i en tot cas a Espanya per tal que sigui considerat vàlid i vinculant en relació amb el préstec.

#### **15a Impostos i despeses**

Tots els impostos, tributs, correatges, honoraris, aranzels i despeses, de la naturalesa que siguin, meritats o que es meritin com a conseqüència de la preparació, l'atorgament o el compliment d'aquest contracte, així com els corresponents a l'expedició de còpies del mateix document, inclosos els testimonis o còpies autoritzades amb caràcter executiu, van a càrrec del o dels prestataris i del o dels fiadors, i el Banc queda autoritzat a carregar-los en el o els seus comptes.

Totes les despeses que s'originin per la reclamació dels imports acreditats pel Banc en virtut del contracte, van a càrrec del o dels prestataris i del o dels fiadors, i el Banc queda autoritzat a carregar-les en el o els seus comptes.

#### **16a Constitució de garantia i obligació solidària**

a) El o Els Fiadors consignats en l'apartat corresponent de les Estipulacions particulars garanteixen al banc el compliment de totes les obligacions assumides pel/s Prestatari/s en aquest contracte i, en conseqüència, es constitueixen, mentre no quedi reemborsada l'operació, en fiadors solidaris del o dels Prestataris amb igual caràcter solidari entre ells i amb renúncia expressa als beneficis d'ordre excussió i divisió i qualssevol altres que amb caràcter general o particular els poguessin correspondre d'acord amb el que disposen els articles 439 i següents del Codi de Comerç i 1144, 1822, 1831, 1837 i concordants del Codi Civil i, a més, rellevem el banc de tota notificació per falta de pagament del/s Prestatari/s.



PR001003C - VII-2010

PR001011C



Aquest finançament es fa extensiu a qualsevol modificació, renovació o pròrroga de qualsevol classe, tàcita o expressa, que pogués produir-se en les obligacions establertes en aquest contracte i de qualsevol que en faci novació o que les substitueixi.

El banc no tindrà l'obligació de donar compte al o als Fiadors del resultat i estat d'aquesta operació de préstec; no obstant això, el o els Fiadors podran sol·licitar al banc, en qualsevol moment, la informació necessària per determinar l'import a què pugen les obligacions garantides.

b) El o els prestataris s'obliguen solidàriament entre si i amb el o els fiadors solidaris a complir totes i cadascuna de les obligacions derivades del contracte.

c) D'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 de l'article 135 de la Llei concursal, per al cas de declaració de concurs de qualsevol dels Prestataris i/o Fiadors, les parts convenen de manera expressa que, en el cas que el banc votés favorablement el conveni corresponent, no hi quedarà vinculat pel que fa a la subsistència plena dels seus drets respecte a la resta de Prestataris i/o Fiadors, els quals no podran invocar ni l'aprovació ni els efectes del conveni en perjudici del banc.

d) En relació amb el contingut del finançament que atorga/atorguen, el/s Fiador/s reconeix/en haver estat informat/s prèviament pel banc de les conseqüències següents relatives al fet que:

- (i) En cas d'incompliment per la part prestatària de les seves obligacions de pagament, el/s Fiador/s respon/en davant el banc del pagament del préstec amb tots els seus béns presents i futurs.
- (ii) El banc podrà donar per vençut de ple dret el préstec i exigir la totalitat del que es deu per capital i interessos quan concorri alguna de les circumstàncies de venciment anticipat previstes en aquest contracte.
- (iii) El finançament que s'atorga és de caràcter solidari amb la part prestatària i, si escau, amb la resta de Fiadors, la qual cosa significa que, en cas d'incompliment de l'obligació principal, el banc podrà reclamar al mateix temps a tots (Prestatari/s i Fiador/s) o solament a un qualsevol d'ells, segons l'elecció del banc, la totalitat de l'import del deute que acrediti contra el/s Prestatari/s.
- (iv) La renúncia del/s Fiador/s als beneficis de divisió, excussió i ordre implica, respectivament:
  - a. Divisió: que el banc pot reclamar a un Fiador el pagament del deute, encara que existeixin altres Fiadors que el garanteixin, sense que es pugui exigir que el banc divideixi la reclamació de l'import del deute amb els altres Fiadors, sens perjudici que, en cas que es pagui al banc aquest deute, es pugui reclamar posteriorment a la resta de Fiadors la part que correspongui a cadascun.
  - b. Excussió: que el banc pot reclamar a un Fiador el pagament del deute encara que la part prestatària tingui béns suficients que no hagin estat executats.
  - c. Ordre: que no es pot exigir al banc que reclami prèviament a la part prestatària abans de dirigir-se contra el/s Fiador/s.

### 17a Central d'Informació de Riscos (CIR)

S'informa el o els prestataris i el o els fiadors que, d'acord amb el que es preveu a la Llei 44/2002, el Banc està legalment obligat a declarar a la CIR del Banc d'Espanya les dades necessàries per identificar les persones físiques o jurídiques amb les quals aquest mantingui, directament o indirectament, riscos de crèdit, i també les característiques de les esmentades persones i riscos, incloent-hi en particular les que n'afectin l'import i la recuperabilitat. Aquesta obligació s'estén als riscos mantinguts a través d'entitats instrumentals integrades als grups consolidables del Banc i als que hagin estat cedits a tercers i dels quals el Banc conserva l'administració.

Entre les dades a què es refereix el paràgraf anterior s'inclouen les que reflecteixen una situació d'incompliment, per les esmentades persones, de les seves obligacions respecte al Banc, i també les que posin de manifest una situació en la qual el Banc estigués obligat a dotar una provisió específica en cobertura de risc de crèdit, segons el que preveuen les normes de comptabilitat d'aplicació al Banc.

En cas que es tracti de riscos d'empresaris individuals que actuen en l'exercici de la seva activitat empresarial, cal fer constar aquesta condició en la declaració duta a terme.

Així mateix, també s'informa el o els prestataris i el o els fiadors que el Banc pot obtenir informes sobre els seus riscos registrats en la CIR, i que l'autoritzen perquè els pugui cedir a la resta de societats que formin part del grup consolidable al qual pertanyi. La informació així obtinguda té caràcter confidencial i només pot ser usada en relació amb la concessió i gestió de crèdits i també amb la finalitat d'assegurar el compliment efectiu de la normativa sobre concentració de riscos i qualsevol altra que, en l'àmbit de la supervisió cautelar a la qual està sotmès el Banc, li sigui d'aplicació.



En relació amb els riscos declarats a la CIR del o dels prestataris i del o dels fidors, aquests resten informats que poden exercir els drets d'accés, rectificació i cancel·lació segons els termes previstos legalment tot adreçant-se al Banc d'Espanya.

### **18a Cessions**

El Banc pot cedir o transferir, de manera total o parcial i durant la vigència del contracte, el crèdit ostentat a terceres persones, físiques o jurídiques, tinguin o no aquestes la condició d'entitats de crèdit.

Les cessions fetes d'una o diverses vegades es poden referir tant a la totalitat del préstec com a una part alíquota, sempre que no suposi un increment de cost o despeses per al o per als deutors.

### **19a Dret aplicable**

Aquest contracte té caràcter mercantil i es regirà en primer terme per les estipulacions que conté i, en allò que aquestes no previnguessin, les parts contractants s'atendran a les disposicions del Codi de Comerç, a les lleis especials, als usos i als costums mercantils i, si no n'hi hagués, a allò establert en el Codi Civil.

Tenint en compte que el o els prestataris actuen en l'àmbit de la seva activitat professional o empresarial, les parts acorden que no se'ls aplicarà l'Ordre EHA/2899/2011 de 28 d'octubre, de transparència i protecció del client de serveis bancaris, ni la Circular 5/2012, de 27 de juny, del Banc d'Espanya, a entitats de crèdit i proveïdors de serveis de pagament, sobre transparència dels serveis bancaris i responsabilitat en la concessió de préstecs (excepte el que s'estableix en les seves normes tretzena o quinzena), ni els pactes d'aquest contracte derivats de l'esmentada ordre i circular.

Si el o els prestataris són pimes, microempreses, petites o mitjanes empreses (d'acord amb la Recomanació 2003/361/CE de la Comissió, de 6 de maig de 2003), o persones físiques que exerceixen activitats econòmiques de manera autònoma (com s'estableix a la Llei 20/2007, d'11 de juliol, de l'Estatut del treball autònom), se'ls informa que, d'acord amb el que s'estableix a la Llei 5/2015, de 27 d'abril, de foment del finançament empresarial, donat cas que el banc tingui la intenció de no prorrogar o extingir el flux de finançament que li estigui concedint, o de disminuir-lo en una quantitat igual o superior al 35 per cent, ho haurà de notificar amb una antelació mínima de tres mesos, per qualsevol mitjà que permeti tenir constància de la recepció, excepte en els supòsits previstos en el punt 4 de l'article 1 de l'esmentada Llei 5/2015. Si aquesta notificació es produeix, i en els deu dies hàbils que compten des de l'endemà de la notificació, tindran dret que el banc els proporcioni, gratuïtament, el document anomenat "Informació financera-Pime" previst a la llei esmentada. Aquest document també el podran sol·licitar en qualsevol moment i de manera incondicionada, si bé en aquest cas el banc els podrà exigir el pagament del preu que tingui establert per a aquest servei i disposa de quinze dies hàbils, que compten des de l'endemà de la sol·licitud, per posar a disposició seva aquesta informació.

### **20a Formalització**

Aquest contracte s'ha formalitzat, segons s'expressa anteriorment, amb intervenció del notari, a partir de la primera firma diferent de la del propi banc, a tots els efectes, fins i tot als previstos en els articles 517 i 572 de la Llei d'enjudiciament civil i la resta de altra legislació concordant. En compliment del que s'estableix a la normativa legal vigent, en el moment de la signatura d'aquest contracte se'n lliura un exemplar a cadascuna de les parts contractants, i la mateixa signatura del document serveix de "rebut" per part del prestatari.

### **21a No-vinculació del contracte a un acord en exclusivade finançament**

Les parts fan constar que la concessió d'aquest préstec no es deriva d'un acord en exclusiva de finançament a favor de l'entitat prestadora i que el o els Prestataris han optat lliurement a la formalització d'aquest préstec, sense que hagi existit cap limitació d'obtenir-lo en altres entitats de crèdit.

### **22a Compatibilitat amb altres contractes i garanties**

Aquesta pòlissa és compatible amb la resta de contractes i garanties que el Banc hagi admès o admeti en endavant tant del o dels Prestataris com de terceres persones que els garanteixin i el Banc podrà exercir de manera indistinta, alternativa i simultània, els drets derivats d'aquest contracte i els altres que li corresponguin.

### **23a Utilització de la xarxa d'Oficines del grup**



El o els Prestataris podran utilitzar la xarxa d'Oficines dels Bancs del grup Banc Sabadell per realitzar amb les societats del grup Banc Sabadell les consultes i operacions que en cada moment siguin disponibles.

#### **24a Informació bàsica sobre protecció de dades personals**

**Responsable:** Banco de Sabadell, S.A., amb domicili social a l'Av. Óscar Esplá, núm. 37, 03007 Alacant. Dades de contacte del Delegat de Protecció de Dades: [DataProtectionOfficer@bancsabadell.com](mailto:DataProtectionOfficer@bancsabadell.com)

**Finalitats i legitimació:** La finalitat principal és la gestió i el desenvolupament de la sol·licitud / contracte/operació, basada la seva legitimació en la mateixa execució de la sol·licitud / contracte / operació. En cas que atorgui el seu consentiment, les seves dades es tractaran per a l'elaboració de perfils amb finalitats comercials. Per a la resta de finalitats, vegi l'apartat següent sobre informació addicional.

**Destinataris:** No es cediran dades a tercers, llevat d'obligació legal o en cas que hagi atorgat el seu consentiment en virtut d'un acord específic establert amb el banc.

**Procedència de les dades:** Dades de compliment o incompliment d'obligacions dineràries procedents de sistemes comuns d'informació creditícia i, en cas que ho hagi autoritzat, dades de les quals disposin entitats del grup Banc Sabadell o tercers entitats i la Tresoreria General de la Seguretat Social.

**Tractament de dades en cas d'incompliment d'obligacions dineràries:** El o els signants queden informats que en cas de no produir-se el pagament de les obligacions dineràries previstes en el contracte a favor del banc, en el termini previst per fer-ho, les dades relatives a l'impagament poden ser comunicades a sistemes comuns d'informació creditícia per a la seva inclusió en els fitxers respectius (ASNEF, BADEXCUG, CIRBE, RAI) relatius al compliment o l'incompliment d'obligacions dineràries. En el cas de persones físiques s'han de complir a aquest efecte els requisits previstos en l'article 38 del Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, o en la normativa que la modifiqui o la substitueixi.

**Drets:** Es pot adreçar per escrit a la unitat Drets Protecció de Dades del banc a través del seu domicili social o oficines o a través de l'adreça de correu electrònic següent: [Ejercicioderechosprotecdatos@bancsabadell.com](mailto:Ejercicioderechosprotecdatos@bancsabadell.com), amb la finalitat d'exercir els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, limitació i portabilitat i el dret a oposar-se a decisions individuals automatitzades que el puguin afectar significativament o comportar-li efectes jurídics, d'acord amb l'article 22 del Reglament de la UE 2016/679.

**Informació addicional:** En pot obtenir informació addicional en l'annex publicat en el web del banc ([www.bancsabadell.com](http://www.bancsabadell.com), apartat "Informació a clients", Annex informació detallada sobre protecció de dades de caràcter personal) o en qualsevol de les oficines del Banc.

**25a Procediments de reclamació i resolució de conflictes.** Si el prestatari volgués fer una queixa o reclamació, podrà adreçar-se al Servei d'Atenció al Client (SAC) del Banc, mitjançant les seves oficines o a la seva adreça d'internet, presentant la seva reclamació d'acord amb allò previst al Reglament que també té a la seva disposició als llocs esmentats.

Igualment el prestatari podrà adreçar les seves reclamacions al Defensor del Client del Banc, d'acord amb l'esmentat Reglament.

Les queixes i reclamacions resoltes pel SAC o pel Defensor, així com les que s'entenguin desestimades (és a dir, les que no finalitzin mitjançant resolució expressa, a excepció d'assentiment, desistiment, transacció o caducitat) podran ser novament presentades davant els serveis de reclamacions del Banc d'Espanya, la Comissió Nacional del Mercat de Valors i la Direcció General d'Assegurances i Fons de Pensions, de conformitat amb el Capítol V (protecció dels clients dels serveis financers) de la Llei 44/2002 de Mesures de Reforma del Sistema Financer, això com les normes de desenvolupament, o les que les substitueixin.

#### **26a Condicions generals**

Es fa constar que aquest contracte incorpora condicions generals predisposades, que han estat conegudes i acceptades per les parts.

#### **27a Explicacions adequades**

El banc informa el o els prestataris del seu dret a sol·licitar totes les explicacions prèvies necessàries sobre les característiques del producte/servei objecte del contracte i els seus efectes, incloses les conseqüències en cas d'impagament, així com totes les informacions complementàries que necessitin per poder adoptar una decisió informada i poder comparar ofertes similars.



Per això el banc informa el o els prestataris que només hauran de signar aquest document en el cas de considerar haver obtingut les explicacions suficients del producte/servei contractat i adequades als seus interessos, necessitats i situació financera.



PRC0101C - VII-2010

PRC01003C



ESPACIO DESTINADO PARA DATOS DE FIRMA DE LOS INTERVINIENTES:



PR00101C - VII-2010

PR001003C

PR00101C

1-201028-PRC0101-00810901-01PR 00000807528449-XXXXXXX-0-59688687590295354861-14/14-11



ÚLTIM FULL DE LA PÒLISSA DE PRÉSTEC MERCANTIL A INTERÈS VARIABLE REVISABLE BASANT-SE EN L'EURIBOR NÚM.  
NOMBRE TOTAL DE FULLS, JUNTAMENT AMB AQUEST, QUE COMPONEN LA PÒLISSA: .....

**Atorgament:** les parts declaren expressament a tots els efectes legals i especialment, als previstos a la Llei 7/1998, del 13 d'abril, que estan assabentades de les condicions generals i particulars incorporades i contingudes en el contracte, compreses les d'aquest full, i que n'han rebut una còpia.

Els atorgants manifesten que amb una única signatura estampada al final del text contractual presten la seva conformitat i aprovació a la totalitat del contingut del contracte, tal com s'ha redactat -fins i tot en relació amb l'idioma-, i també totes les condicions generals i particulars, els annexos, les addicions i els documents incorporats que formen part integrant i componen la pòlissa, i per tots els conceptes pels quals hi intervenen d'acord amb el que es preveu a la Llei 36/2006 del 29 de novembre i el Reglament de l'organització i règim del notariat aprovat pel Decret del 2 de juny de 1944 després de la redacció que en va fer el Reial Decret 45/2007, del 19 de gener.

**Intervenció:** Jo, el notari que hi intervé, i havent-me assegurat de la forma reglamentària de la identitat dels atorgants, els quals en el concepte en què intervenen tenen, a judici meu, la capacitat necessària per a aquest atorgament, **DONO FE:** del fet que el consentiment ha estat prestat lliurement, del fet que l'atorgament s'adequa a la legalitat, de la voluntat degudament informada dels atorgants, i de la seva conformitat i aprovació amb el contingut d'aquesta pòlissa, la qual, amb, si escau, annexos, addicions i documents incorporats inclosos, s'integra pel total de fulls indicat al capdamunt, numerats, només en el seu anvers, correlativament a partir de la unitat, signada pels atorgants i amb el meu signe, firma, rúbrica i segell al full al final del text contractual, i numerats, segellats i rubricats per mi la resta, d'acord amb el que s'estableix a la Llei 36/2006 del 29 de novembre, Decret del 2 de juny de 1944 després de la redacció que en va fer el Reial Decret 45/2007, del 19 de gener i les instruccions del 29 de setembre de 2000 i del 29 de novembre de 2006, ambdues de la Direcció General de Registres i del Notariat.

En aquests termes, fets les reserves i els advertiments legals oportuns, i especialment els de caràcter fiscal, les parts atorguen aquesta pòlissa **AMB LA MEVA INTERVENCIÓ** i en conec el dret d'obtenir-ne una còpia. De tot això i del contingut d'aquesta pòlissa, jo, el notari, en **DONO FE**.

A ....., a .....

EL O ELS PRESTATARIS

BANCO DE SABADELL, S.A.  
p.p.



**ANNEX NÚM. 1 A LA PÒLISSA DE PRÉSTEC MERCANTIL A INTERÈS VARIABLE REVISABLE BASANT-SE EN L'EURÍBOR NÚM. .... PER IMPORT DE .....- EUROS FORMALITZADA ENTRE L'AJUNTAMENT DE ..... I BANCO DE SABADELL S.A.**

**ESTIPULACIONS ADDICIONALS:**

1ª. Aquesta operació gaudeix de la corresponent autorització de la Diputació de Barcelona per acollir-se a l'acció concertada del "Programa de Crèdit Local 2025 – 2026", de finançament subsidiat de les operacions financeres inscrites dins de l'esmentat Programa a formalitzar pels Ajuntaments i Entitats Municipals Descentralitzades de l'àmbit territorial de la Diputació de Barcelona.

2ª.- La part prestatària declara que té aprovat el pressupost general per a l'exercici de 202..... i que, d'acord amb el que disposa l'article 165.1 del Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel que s'aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Locals, en relació amb l'article 170.2 d'aquest text refós, consignarà en l'estat de despeses del seu pressupost general, durant tota la vigència d'aquest préstec, les quantitats necessàries per afrontar les obligacions derivades d'aquest contracte. Amb la finalitat de justificar el compliment d'aquesta obligació, la part prestatària ha d'entregar anualment a BANCO DE SABADELL S.A., immediatament després de l'aprovació del pressupost, una certificació, lliurada pel Secretari/a municipal, que acrediti que s'ha practicat la consignació pressupostària suficient.

3ª.- BANCO DE SABADELL S.A. concedeix a la part prestatària un préstec de ..... EUR (EUROS .....).

De l'import esmentat, la part prestatària rep en aquest acte la quantitat de ..... EUR, mitjançant l'abonament en el seu compte corrent codi IBAN ES ..... , BIC BSABESBB, i atorga, per l'import que representa, la carta de pagament mes eficaç.

La quantitat restant de ..... EUR s'entregarà a la part prestatària en un sol o en diversos lliuraments, segons com sol·liciti en l'escrit que ha d'adreçar a BANCO DE SABADELL S.A. L'ingrés es farà en el mateix compte a que s'ha fet referència en el paràgraf anterior.

Si un cop transcorregut el període de carència, el qual finalitzarà el ....de.....de....., la part prestatària no ha disposat de la totalitat del capital concedit, BANCO DE SABADELL S.A. haurà d'efectuar l'abonament de tot el capital restant mitjançant un ingrés en el compte corrent assenyalat en aquesta estipulació. La quantitat ingressada quedarà a disposició de la part prestatària.

4ª.- A fi d'atendre els pagaments derivats d'aquest préstec, la part prestatària domicilia irrevocablement en el seu compte abans esmentat les quantitats que ha de percebre en concepte de participació municipal en els tributs de l'Estat durant tot el període en que aquest préstec no estigui totalment cancel·lat. S'entén que aquesta domiciliació irrevocable de transferències s'efectua amb un fraccionament previ de l'import total a transferir en la proporció que representen les anualitats de les operacions crèdit, de cada entitat de crèdit, en el conjunt de les anualitats de les operacions vigents acollides al sistema de domiciliació.



5ª.- En aquest mateix acte la part prestatària faculta a BANCO DE SABADELL S.A. per tal que pugui efectuar, per compte de la mateixa, les ordres de pagament oportunes per a l'efectiva aplicació del total dels fons obtinguts amb la subvenció d'interessos concedida per la Junta de Govern de la Diputació de Barcelona a l'amortització anticipada del préstec, essent aquesta l'única finalitat possible dels mateixos tal i com s'ha convingut a l'estipulació SEGONA del Conveni signat amb la citada Corporació. Aquesta facultat es limitarà única, expressa i solament a l'operació de subvenció d'interessos del préstec que es documenta amb aquest contracte.

Les parts acorden de manera expressa que l'amortització anticipada del préstec que es regula al paràgraf anterior es realitzarà mitjançant l'aplicació dels fons que es rebin -fins on arribin- a la reducció del principal del préstec, i, per això, en aplicació de l'Estipulació General Cinquena Desena del préstec, acorden modificar en allò que sigui necessari el sistema d'aplicació dels imports percebuts per al pagament del préstec que s'estableix al paràgraf segon de l'Estipulació General Cinquena del préstec de referència.

6ª.- Així mateix la part prestatària faculta a BANCO DE SABADELL S.A. per tal que en cas d'impagament d'algun dels terminis d'aquest préstec pugui sol·licitar, per compte de la mateixa, la domiciliació en el compte indicat a la Estipulació Addicional 3ª anterior de les subvencions atorgades per la Diputació de Barcelona al seu favor.

7ª.- Qualsevol referència feta a la intervenció de Notari en aquest contracte s'ha d'entendre substituïda per la de Secretari /a municipal.

I com a testimoni de conformitat amb el contingut d'aquest contracte, les parts que hi concorren, en la respectiva qualitat amb que actuen, ho firmen, per triplicat, amb la intervenció del Secretari de l'Ajuntament en el lloc i dia consignats a l'encapçalament. La part prestatària declara rebre, en aquest acte, de BANCO DE SABADELL S.A. un exemplar d'aquest contracte i un altre de les normes sobre dades de valoració i tarifes de comissions i despeses repercutibles que aquest Banc aplica als seus clients.

ANNEX NÚM. \_ A LA PÒLISSA DE PRÉSTEC MERCANTIL A INTERÈS VARIABLE REVISABLE BASANT-SE EN L'EURÍBOR NÚM. \_\_\_\_\_, el qual forma part integrant de la mateixa a tots els efectes

**ESTIPULACIONS ADDICIONALS:**

**PRIMERA.**- Les parts fan constar que, en relació amb la intervenció de la Pòlissa, totes les referències efectuades a la present pòlissa a la figura del «Notari» s'han d'entendre referides al «Secretari de la Corporació Municipal», qui intervé expressament requerit per les parts per a la signatura d'aquesta pòlissa, donant fe de la capacitat i legitimitat d'aquestes, així com de tot allò convingut en aquest contracte.

**SEGONA.**- Las partes acorden de manera expresa:

- (i) Que la pòlissa de referència no meritirà despeses ni comissions de cap mena;
- (ii) Suprimir i deixar sense efecte l'Estipulació General 16a de Constitució de garantia i obligació solidària;
- (iii) Suprimir totes les referències a *Fiador; Fiadors; i Persones Físiques* que s'inclouen en la pòlissa.
- (iv) Que quan Diputació de Barcelona pagui la subvenció d'interessos, es tractarà com una amortització anticipada i l'entitat bancària ho comunicarà per escrit a la Diputació de Barcelona amb la finalitat que aquesta pugui tancar el tràmit.
- (v) Que quan la Corporació municipal amortitzi anticipadament, l'entitat bancària ho comunicarà per escrit a la Diputació de Barcelona amb la finalitat que aquesta pugui reclamar la part proporcional de la subvenció concedida

En virtut de l'anterior, totes les referències a *despeses; comissions; fiador; fiadores; i persones físiques* que s'inclouen en les Estipulacions Particulars i Generals de la pòlissa s'han d'entendre per no posades, i, per tant, seran considerades nul·les i sense efecte.

**TERCERA.**- Es modifiquen les Estipulacions Generals 3a i 6a de la referida pòlissa en els termes següents:

**- Estipulació General «3a. Interessos»**

Exclusivament pel que fa als seus apartats 3, primer paràgraf, i 4, lletra a), que passen a quedar redactats com segueix (se subratllen les frases que s'incorporen al text inicial per a una major claredat) i a l'eliminació de l'apartat 5:

«3. *Tipus d'interès dels períodes següents*

*Per a cadascun dels períodes següents, el tipus d'interès nominal anual ordinari que cal aplicar serà el resultat de sumar el diferencial detallat en l'apartat corresponent al tipus de referència ordinari. Per al cas que la suma del diferencial més el tipus de referència ordinari sigui negativa, es considerarà que el seu valor és igual a zero ("0").*»

La resta de paràgrafs d'aquest apartat 3) continuen en la seva redacció original.

«4. *Tipus d'interès substitutius*

a) Quan hi hagi circumstàncies excepcionals que impossibilitin al banc determinar el tipus d'interès basat en l'EURÍBOR que cal aplicar a un determinat període d'interès, o si per qualsevol causa deixa d'existir aquest tipus o es deixa de publicar, s'ha de prendre com a tipus d'interès substitutiu per a aquest període l'índex formalment recomanat com a tal (d'ara endavant, l'índex recomanat) per una o algunes de les institucions o autoritats següents:

- (i) el Grup de Treball sobre Tipus Lliures de Risc (establert pel Banc Central Europeu, BCE; l'Autoritat de Mercats i Serveis Financers, FSMA; l'Autoritat Europea de Valors i Mercats, ESMA, i la Comissió Europea);
- (ii) l'Institut del Mercat Monetari Europeu (EMMI) en la seva qualitat d'administrador de l'EURÍBOR;
- (iii) l'autoritat competent responsable, sota el Reglament 2016/1011 de la UE, de supervisar l'Institut del Mercat Monetari Europeu (EMMI), en la seva qualitat d'administrador de l'EURÍBOR;
- (iv) l'autoritat nacional competent designada per cada estat membre sota el Reglament 2016/1011 de la UE;
- (v) el Banc Central Europeu.

En el cas que aquestes institucions o autoritats hagin determinat formalment diferents índexs recomanats, s'ha d'entendre com a índex recomanat a aplicar l'índex que, d'entre tots ells, resulti en un tipus d'interès inferior a la data de revisió del tipus d'interès variable del contracte, immediatament posterior a la data en què es donin les circumstàncies que impossibilitin al banc determinar el tipus d'interès sobre la base de l'EURÍBOR per a un determinat període d'interès, o en què hagi deixat d'existir o publicar-se.

A aquest índex recomanat cal aplicar-hi l'ajust o marge diferencial que, si escau, determini el Banc Central Europeu (BCE) o l'autoritat competent corresponent amb la finalitat de configurar el tipus substitutiu resultant (tipus substitutiu). Per tant, a l'índex de referència que de manera específica i formalment recomanin com a substitutiu de l'EURÍBOR qualsevol de les citades institucions o autoritats, cal aplicar-hi el marge diferencial que, si escau, determini el BCE (d'ara endavant, marge d'ajust), o l'autoritat competent corresponent, amb la finalitat d'ajustar aquest tipus a un valor estimatiu equivalent a l'EURÍBOR. Així, el tipus substitutiu de l'EURÍBOR és el tipus resultant de sumar o restar a l'índex recomanat el marge d'ajust que, si escau, determini el BCE o l'autoritat competent corresponent.

A l'efecte de càlcul del tipus de referència ordinari se sumaran al tipus substitutiu els correatges corresponents a l'intermediari o broker detallats a l'apartat corresponent del contracte actual. Si és necessari, el tipus d'interès resultant de l'anterior s'arrodonirà per excés al múltiple més pròxim de la xifra detallada a l'apartat Arrodoniment i se sumará a aquest tipus el diferencial detallat a l'apartat corresponent. Per al cas que la suma del tipus d'interès substitutiu més el diferencial sigui negativa, es considerarà que el seu valor és igual a zero.

S'entendrà per data de revisió de cada període d'interès l'últim dia del període immediatament anterior.

Aquest índex de referència substitutiu acordat constitueix una alternativa adequada a l'EURÍBOR, ja que es basa en l'índex que les institucions i/o autoritats indicades recomanin de conformitat amb els requisits previstos en el Reglament (UE) 2016/1011 del Parlament Europeu i del Consell, de 8 de juny de 2016.»

La resta de paràgrafs d'aquest apartat 4) continuen en la seva redacció original, excepte la frase «Tot això sense perjudici que es pacti un límit a la variació del tipus d'interès aplicable, mínim i/o màxim; en aquest cas serà aplicable, amb caràcter preferent, el tipus mínim i/o màxim pactats» que consta a la lletra b) que s'elimina i es té per no posada a tots els efectes.

L'apartat «5) Límit a la variació del tipus d'interès» s'elimina i, per tant, queda nul i sense cap tipus d'efectes.

La resta d'apartats d'aquesta Estipulació General «**3a. Interessos**» continuen en la seva redacció original tal com consta en la pòlissa ressenyada a l'encapçalament d'aquest annex.

**- Estipulació General «6a. Interessos de demora»**

Passa a quedar redactada de la següent manera:

*«6a. Interessos de demora*

*Les obligacions dineràries del/s prestatari/s que dimanen d'aquest contracte, vençudes i no satisfetes, meritaran des del seu venciment un interès anual de demora al tipus resultant de sumar [indicar, com a màxim, dos punts] punts al tipus d'interès nominal anual del préstec. A aquest efecte, de conformitat amb el que es preveu a l'article 317 del Codi de Comerç, els interessos ordinaris vençuts i no pagats s'entendran capitalitzats.»*

**QUARTA.-** Les parts acorden que els pagaments derivats d'aquest préstec s'han de fer en el compte amb el codi IBAN \_\_\_\_\_, obert a nom de la part prestatària, a l'oficina \_\_\_\_\_ de l'entitat de crèdit Banco Sabadell. A fi d'atendre els pagaments esmentats, la part prestatària domicilia irrevocablement en aquest compte les quantitats que ha de percebre en concepte de participació municipal en els tributs de l'Estat durant tot el període en què aquest préstec no estigui totalment cancel·lat. S'entén que aquesta domiciliació irrevocable de transferències s'efectua amb un fraccionament previ de l'import total a transferir en la proporció que representen les anualitats de les operacions de crèdit, de cada entitat de crèdit, en el conjunt de les anualitats de les operacions vigents acollides al sistema de domiciliació, d'acord amb el conveni entre el Departament d'Economia i Coneixement de la Generalitat de Catalunya i l'entitat de crèdit Banco Sabadell relatiu a les operacions de crèdit a concertar amb els ajuntaments de Catalunya amb la clàusula de domiciliació de la participació municipal en els tributs de l'Estat.

**CINQUENA.-** En tot el que no estigui modificat mitjançant aquest document, queden plenament vàlids i subsistents els termes i les estipulacions de la Pòlissa de referència i dels annexes que en formen part integrant.